

# blue



## **Waterkoker**

**Model No: AHKE01ZW**

**Instruction manual  
Gebruiksaanwijzing  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung**

**Important information for the user**  
**Belangrijke informatie voor de gebruiker**  
**Informations importantes pour l'utilisateur**  
**Wichtige Informationen für den Benutzer**



Recommendations / Waarschuwingen / Avertissements / Hinweise



Description / Beschrijving / Descripción / Beschreibung



Use / Gebruik / Utilisation / Gebrauch



Cleaning and care / Reiniging en onderhoud /  
Nettoyage et entretien / Reinigung un Wartung

## Inhoud

<b>1</b>	<b>Instructions.....</b>	<b>4</b>
1.1	Intended use.....	4
1.2	General safety instructions.....	4
1.3	Danger.....	4
1.4	Warning.....	4
1.5	Caution.....	5
1.6	Manufacturer liability.....	5
1.7	Disposal.....	5
<b>2</b>	<b>Description.....</b>	<b>6</b>
2.1	Product description (Fig. A).....	6
<b>3</b>	<b>Use.....</b>	<b>6</b>
3.1	Before the first use.....	6
3.2	Prepare for first use.....	6
3.3	Using the appliance.....	6
<b>4</b>	<b>Cleaning and maintenance.....</b>	<b>7</b>
4.1	Cleaning / Storage.....	7
4.2	Troubleshooting.....	7

## 1 Instructions



This user manual is an integral part of the appliance and must be therefore be kept in its entirety and within the user's reach for the whole working life of the appliance.

### 1.1 Intended use

This kettle is intended for heating up and for boiling water. The kettle is intended solely for private use and is not suitable for use in a commercial setting.

**NOTE:** Only use the appliance indoors and at a maximum altitude of 2000 metres.

### 1.2 General safety instructions

- Read these instructions carefully before use and keep them in a safe place.
- The following symbols are used in this manual or on the product:



The letters 'CE' appear on many products traded on the extended Single Market in the European Economic Area (EEA). They signify that products sold in the EEA have been assessed to meet high safety, health, and environmental protection requirements.



A Caution Hot Surface Sign is a warning message type of hazard sign which is used for being displayed and seen around areas where there is a need to warn people about any hot surfaces and the sign conveys the message "Caution Hot Surface" that means to warn of the dangers from surfaces which are hot.



Earthing symbol. This appliance is classified as protection class 1 and must be connected to an earthed mains socket.



Do not dispose of the product in unsuitable containers.

### 1.3 Danger

- Do not put the appliance or the plug in water or any other liquid. However should the appliance accidentally fall into water, unplug the appliance immediately and have it checked by a qualified person before using it again. Non-observance could cause a fatal electric shock!
- Avoid spilling water on the connector and base. This may cause electrocution.

### 1.4 Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by FERM, a service centre authorised by FERM or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket. Always make sure that the plug is inserted into the wall socket properly.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- The appliance must not be immersed.
- Only the appropriate connector must be used.
  - If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
  - The appliance is only to be used with the stand provided.
  - Do not place the appliance against a wall or against other appliances. Leave at least 10cm free space on the back and sides and 10cm free space above the appliance. Do not place anything on top of the appliance.
  - Do not use the appliance for any other purpose than described in the user manual.
  - CAREFUL: Hot surface!
  - If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is not used according to the instructions in the user manual, the guarantee becomes invalid and FERM refuses any liability for damage caused.
  - Do not use the appliance if it is dropped or otherwise damaged or if the cord or plug are damaged. In the case of damage, take the appliance to an electrical repair shop for examination and repair if necessary.
  - Always place and use the appliance on a dry, stable, level and horizontal surface.
  - Do not use the kettle if the handle is loose.
  - Only use the kettle with the base provided.
  - Do not touch the plug with wet or damp hands.
  - Always unplug the appliance after use.
  - Let the appliance cool down for approx. 30 minutes before you clean it. The heating element is subject to residual heat after use.



**Note:** Items marked with the following symbol may reach high temperatures and should be handled with care.

Touching hot surfaces may cause injury.

- Do not place the appliance on or near a hot gas stove or all kinds of electric stove and electric cooking plates.
- Do not let the appliance operate unattended.
- Do not plug in the appliance or operate the control panel with wet hands.
- The kettle shall not be used for cooking noodles because the oil can make the water level indicator crack.

## 1.5 Caution

- This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
- Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise the guarantee becomes invalid.

## 1.6 Manufacturer liability

The manufacturer declines any liability for damage to persons or property caused by:

- Use of the appliance other than the one envisaged.
- Not having read the user manual.
- Tampering with any part of the appliance.
- Use of non-original spare parts.
- Failure to comply with the safety instruction.

## 1.7 Disposal



The crossed out wheellie bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

### Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

## 2 Description



### 2.1 Product description (Fig. A)



Fig. A

- 1 Spout
- 2 Base station with cable manager
- 3 Lid
- 4 Lid button
- 5 Handle
- 6 Water level indicator
- 7 On/off switch

Model No:  
Voltage:  
Input power:  
Protective class:

AHKE01ZW  
220-240V~, 50Hz  
1850-2200W  
Class I

## 3 Use



*Before first use remove all packing material. Remove any stickers or labels (if available) from the appliance. Thoroughly clean the appliance before first use, as indicated in the cleaning chapter.*

### 3.1 Before the first use

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive product.

### 3.2 Prepare for first use

- Before first use, remove possible manufacturing process residues by boiling 3 full kettles of water.

**NOTE:** You can use vinegar or special descaling agents for the first time.

### 3.3 Using the appliance

**Caution:** Never fill the kettle over the "MAX" indication. Otherwise the hot water can spatter out of the kettle. Be careful not to make contact with the hot water, this may cause serious burning wounds.

After a previous operation the lid of the kettle might be hot.

1. Remove the kettle from the base station (2) by holding it by the handle (5), press the lid button (4) to open and fill the kettle with the required quantity of water (at least 0,5 Liters and a maximum of 1,7 Liters).
2. After filling up the kettle, close to lid (3) and place the kettle on the base (2) with the spout (1) facing away from the user.
3. Place the plug into the wall outlet.
4. Push the on/off (7) downwards switch to turn (the indication light will turn on) the kettle on and start boiling the water.

- The kettle is now switched on and the water will be heated. The kettle will switch off automatically a few second after the water has come to the boiling point. The on/off switch (7) will switch back in the up position and the indication light will turn off.
- Remove the kettle from the base station (2) by it's handle (5) and pour the water out.
- Remove the plug from the wall outlet when you finished using the kettle.

**NOTE:** The kettle is fitted with an overheating protection. This will switch off the kettle if it is operated with an insufficient amount of water. Allow the kettle to cool down for at least 10 minutes before using it again.

- Empty the kettle from the vinegar solution and refill it with water. Bring it to a boil and empty it from the boiled water. Repeat this process twice.

**NOTE:** Never use ammonia or other product to descale the appliance. These can be harmful to your health. Use solely a vinegar solution or special descaling agents.

- Wind the power cord on the base station on the cable manger (2).
- Store the appliance in a cool, dry place away from direct sunlight or other heat source.

## 4.2 Troubleshooting

### 4 Cleaning and maintenance



#### 4.1 Cleaning / Storage

- Unplug the appliance and wait for it to cool down before cleaning and/or servicing.
- Do not immerse the appliance or parts in water or any other liquid.
- Do not use any acerbic or abrasive cleaning liquids.
- Wipe the exterior of the appliance with a soft, damp wiping cloth. Thoroughly dry the exterior of the appliance.
- If the interior of the kettle become severely discoloured, clean the inside with a damp cloth and a little washing soda. After cleaning, rinse the kettle very thoroughly.
- Check the appliance and power cord for any damage on a regular basis.

#### Descaling

- Remove the plug from the wall outlet. When still warm, let the appliance cool down.
- The kettle is fitted with a descaling filter just behind the spout. This filter must be removed before descaling.
- Fill the kettle with a vinegar solution to the max level and bring it to a boil.
- Leave the kettle with the vinegar solution for half a day.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Pouring water become difficult	Scale build-up on filter	Check if the filter is clean and correctly positioned
The kettle turn off before boiling	The base of the kettle has excessive scale build-up	Descale more frequently
	There is too little water in the kettle	Increase the quantity of water until you reach at least the minimum level
The appliance does not turn on	The safety device has tripped out due to the kettle being operated without water	Let the kettle cool down before attempting to bail water again
	The plug is not properly inserted in the power outlet	Insert the plug into the power outlet. Make sure the main circuit breaker is on
	The cable is defective	Have the cable replaced at an authored service centre
	Lack of power	Make sure that the main circuit breaker is on

## Inhoud

<b>1 Instructies .....</b>	<b>10</b>
1.1 Bedoeld gebruik.....	10
1.2 Algemene veiligheidsinstructies .....	10
1.3 Gevaar.....	10
1.4 Waarschuwing.....	10
1.5 Let op.....	11
1.6 Aansprakelijkheid van de fabrikant.....	11
1.7 Verwijdering.....	12
<b>2 Beschrijving.....</b>	<b>12</b>
2.1 Productbeschrijving (Afb. A).....	12
<b>3 Gebruik.....</b>	<b>12</b>
3.1 Vóór het eerste gebruik.....	12
3.2 Voorbereiden voor het eerste gebruik.....	12
3.3 Het apparaat gebruiken.....	13
<b>4 Reiniging en onderhoud .....</b>	<b>13</b>
4.1 Reiniging / Bewaring.....	13
4.2 Probleemoplossing .....	14



## 1 Instructies



Deze gebruikershandleiding maakt integraal deel uit van het apparaat en moet daarom volledig en binnen bereik van de gebruiker worden bewaard gedurende de volledige levensduur van het apparaat.

### 1.1 Bedoeld gebruik

Deze waterkoker is bedoeld voor het opwarmen en koken van water. De waterketel is uitsluitend bedoeld voor privé gebruik en is niet geschikt voor gebruik in een commerciële omgeving.

**OPMERKING:** Gebruik het apparaat alleen binnen en op een maximumhoogte van 2000 meter.

### 1.2 Algemene veiligheidsinstructies

- Lees deze instructies aandachtig vóór gebruik en bewaar ze op een veilige plaats.
- De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing of op het product:

**CE** De letters 'CE' staan op veel producten die worden verkocht op de uitgebreide interne markt in de Europese Economische Ruimte (EER). Ze geven aan dat werd geëvalueerd of de producten die worden verkocht in de EER voldoen aan de hoge veiligheids-, gezondheids- en milieubeschermingsvereisten.



Een teken 'Opgelet: heet oppervlak' is een gevaarteken in de vorm van een waarschuwingsbericht dat wordt weergegeven en gezien kan worden op plaatsen waar mensen gewaarschuwd moeten worden voor hete oppervlakken en de melding 'Opgelet: heet oppervlak' is bedoeld als waarschuwing voor de gevaren van warme oppervlakken.



Aardingssymbool. Dit apparaat is geclassificeerd als

beschermingsklasse I en moet op een geaard stopcontact worden aangesloten.



Gooi het product niet weg in containers die daarvoor niet geschikt zijn.

### 1.3 Gevaar

- Leg het apparaat of de stekker niet in water of een andere vloeistof. Als het apparaat echter per ongeluk in water valt, trek de stekker dan onmiddellijk uit het stopcontact en laat het nakijken door een gekwalificeerd persoon voordat u het opnieuw gebruikt. Niet naleving kan een fatale elektrische schok veroorzaken!
- Vermijd het morsen van water op de aansluiting en de sokkel. Dit kan elektrocutie veroorzaken.

### 1.4 Waarschuwing

- Controleer of de spanning die op het apparaat wordt vermeld overeenstemt met uw netspanning ter plaatse voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door FERM, een door FERM erkend onderhoudscentrum gelijkaardig gekwalificeerde personen om gevaren te voorkomen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn betreffende het veilig gebruik van het apparaat en als ze de daaraan verbonden gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan. Hou het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Apparaten mogen worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn betreffende het veilig

- gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
  - Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact. Zorg er altijd voor dat de stekker goed in het stopcontact steekt.
  - Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
  - Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden in huishoudelijke en gelijkaardige toepassingen, zoals:
    - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
    - Boerderijen;
    - Door klanten in hotels, motels en andere soorten leefomgevingen;
    - Bed and breakfast-voorzieningen.
  - Het apparaat mag niet ondergedompeld worden.
  - Alleen een gepaste aansluiting mag gebruikt worden.
  - Als de waterkoker te ver gevuld is, kan water uit de ketel komen tijdens het koken.
  - Het apparaat mag alleen met de bijgeleverde sokkel gebruikt worden.
  - Plaats het apparaat niet tegen een muur of andere apparaten. Laat minimaal 10 cm vrije ruimte achteraan en aan de zijkanten en 10 cm boven het apparaat. Plaats niets op het apparaat.
  - Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan deze beschreven in deze handleiding.
  - LET OP: Heet oppervlak!



**Opmerking:** Items gemarkeerd met het volgende symbool kunnen hoge temperaturen bereiken en moeten voorzichtig gehanteerd worden. Hete oppervlakken aanraken kan letsel veroorzaken.

- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een heet gasfornuis of alle soorten elektrische gasfornuizen en elektrische kookplaten.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter.
- Steek de stekker van het apparaat niet in het stopcontact of gebruik het bedieningspaneel niet met natte handen.
- De water mag niet gebruikt worden voor het koken van noedels omdat de olie de waterpeilindicator kan doen barsten.

## 1.5 Let op

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik in keukens voor personeel of keukens van winkels, kantoren, boerderijen of andere werkomgevingen. Het is ook niet bedoeld om te worden gebruikt door klanten in hotels, motels, bed and breakfasts of andere woonomgevingen.
- Probeer niet om het apparaat zelf te repareren, dit zal de garantie doen vervallen.
- Als het apparaat onjuist of voor professionele of semiprofessionele doeleinden wordt gebruikt of als het niet wordt gebruikt overeenkomstig de instructies in de gebruikershandleiding, vervalt de garantie en aanvaardt FERM geen aansprakelijkheid voor veroorzaakte schade.
- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is of op een andere manier beschadigd werd of als het netsnoer of de stekker beschadigd zijn. Breng in geval van beschadiging, het apparaat naar een werkplaats voor reparatie van elektrische apparaten voor nazicht en laat het indien nodig repareren.
- Plaats en gebruik het apparaat altijd op een droog, stabiel, vlak en horizontaal oppervlak.
- Gebruik de waterkoker niet als de handgreep los staat.
- Gebruik de waterkoker alleen met de bijgeleverde sokkel.
- Raak de stekker niet aan met natte of vochtige handen.
- Trek na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.
- Laat het apparaat ongeveer 30 minuten afkoelen voordat u het schoonmaakt. Het verwarmingselement is onderhevig aan restwarmte na gebruik.

## 1.6 Aansprakelijkheid van de fabrikant

De fabrikant ziet af van enige aansprakelijkheid voor letsels van personen of materiële schade als gevolg van:

- Het gebruik van het apparaat voor andere dan de bedoelde toepassingen.
- Het niet hebben gelezen van de gebruikershandleiding.
- Knoeien met een deel van het apparaat.
- Het gebruiken van niet originele reserveonderdelen.
- Het niet naleven van de veiligheidsinstructie.

## 1.7 Verwijdering



Het symbool van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsorteringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

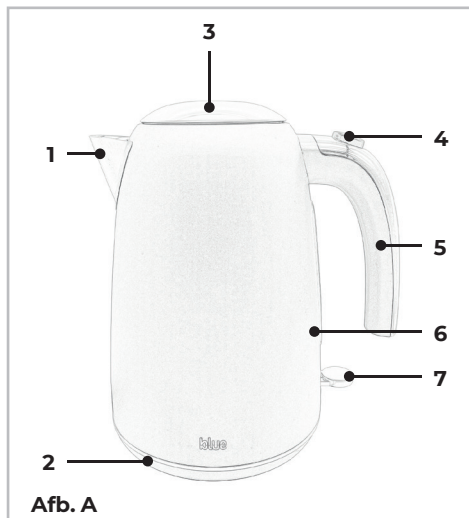
### Alleen voor landen in de EG

Gooi geen elektrisch gereedschap bij het huisvuil. Volgens de Europese richtlijnen 2012/19/EU voor Afgangte Elektrische en Elektronische apparatuur en de implementatie daarvan in nationaal recht, moet elektrische gereedschap dat niet meer bruikbaar is, apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

## 2 Beschrijving



### 2.1 Productbeschrijving (Afb. A)



Afb. A

- 1 Tuit
- 2 Sokkel met kabelgeleider
- 3 Deksel
- 4 Knop op het deksel
- 5 Handgreep
- 6 Waterpeilindicator
- 7 Aan-/uitschakelaar

Modelnr:  
Spanning:  
Ingangsvermogen:  
Beveiligingsklasse:

AHKE01ZW  
220-240 V~, 50 Hz  
1850- 2200W  
Klasse I

## 3 Gebruik



*Verwijder al het verpakkingsmateriaal vóór het eerste gebruik. Verwijder alle stickers of etiketten (indien aanwezig) van het apparaat. Maak het apparaat grondig schoon vóór het eerste gebruik, zoals aangegeven in het hoofdstuk reiniging.*

### 3.1 Vóór het eerste gebruik

- Neem het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, beschermfolie of plastic.
- Veeg, voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, alle verwijderbare onderdelen schoon met een vochtige doek. Gebruik nooit schuurmiddelen.

### 3.2 Voorbereiden voor het eerste gebruik

- Verwijder, voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, mogelijke resten van het productieproces door 3 volle ketels water te koken.

**OPMERKING:** U kunt azijn of speciale ontkalkingsmiddelen gebruiken voor de eerste keer.

### 3.3 Het apparaat gebruiken

**Let op:** Vul de waterkoker nooit verder dan de "MAX" markering. Anders kan er heet water uit de waterkoker spatten. Let op dat u niet met het heet water in contact komt, dit kan ernstige brandwonden veroorzaken.

Na gebruik kan het deksel van de waterkoker heet zijn.

1. Neem de waterkoker van de sokkel (2) door deze vast te nemen bij de handgreep (5), de knop op het deksel (4) in te drukken om de waterkoker te openen en de waterkoker te vullen met de vereiste hoeveelheid water (minstens 0,5 liter en maximum 1,7 liter).
2. Sluit na het vullen van de waterkoker het deksel (3) en plaats de waterkoker op de sokkel (2) met de tuit (1) weg van de gebruiker gericht.
3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Duw de aan-/uitschakelaar (7) omlaag om de waterkoker te starten (het indicatielampje zal gaan branden) en om te beginnen met het koken van het water.
5. De waterkoker is nu ingeschakeld en het water zal verwarmd worden. De waterkoker zal enkele seconden nadat het water het kookpunt bereikt heeft automatisch

stoppen. De aan-/uitschakelaar (7) zal terug naar de positie omhoog keren en het indicatielampje zal doven.

6. Neem de waterkoker van de sokkel (2) met de handgreep (5) en giet het water uit de waterkoker.
7. Trek de stekker uit het stopcontact als u klaar bent met het gebruiken van de waterkoker.

**OPMERKING:** De waterkoker is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. Deze zal de waterkoker uitschakelen als deze wordt gebruikt met onvoldoende water. Laat de waterkoker ten minste 10 minuten afkoelen voordat u deze opnieuw gebruikt.

## 4 Reiniging en onderhoud



### 4.1 Reiniging / Bewaring

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en wacht tot het is afgekoeld voordat u het schoonmaakt en/of onderhoud uitvoert.
- Dompel het apparaat of onderdelen ervan niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsvloeistoffen.
- Veeg de buitenkant van het apparaat schoon met een zachte, vochtige doek. Droog de buitenkant van het apparaat grondig.
- Als de binnenkant van de waterkoker ernstig verkleurd raakt, maak de binnenkant dan schoon met een vochtige doek en wat soda. Spoel de waterkoker grondig na het schoonmaken.
- Controleer het apparaat en netsnoer regelmatig op beschadiging.

### Ontkalken

1. Trek de stekker uit het stopcontact. Als het apparaat nog warm is, laat het dan afkoelen.
2. De water is uitgerust met een ontkalkingsfilter net achter de tuit. Het filter moet verwijderd worden vóór het ontkalken.

3. Vul de waterkoker met een azijnoplossing tot het maximumpeil en breng deze aan het koken.
4. Laat de azijnoplossing een halve dag in de waterkoker.
5. Giet de azijnoplossing uit de waterkoker en vul deze met water. Breng het water aan de kook en giet het daarna uit de waterkoker. Herhaal dit proces twee keer.

**OPMERKING:** Gebruik nooit ammoniak of een ander product om het apparaat te ontkalken. Dit kan schadelijk zijn voor uw gezondheid. Gebruik uitsluitende een azijnoplossing of een speciaal ontkalkingsmiddel.

1. Wind het netsnoer rond de kabelgeleider (2) op de sokkel.
2. Berg het apparaat op een koele, droge plaats op, uit de buurt van direct zonlicht of een andere warmtebron.

## 4.2 Probleemoplossing

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Water uit de waterkoker gieten wordt moeilijk	Kalkaanslag op het filter	Controleer of het filter schoon is en juist geplaatst is
De waterkoker schakelt uit voordat het water kookt	Er is overmatige kalkaanslag op de sokkel van de waterkoker	Ontkalk vaker
	Er bevindt zich te weinig water in de waterkoker	Verhoog de hoeveelheid water tot u ten minste het minimumpeil bereikt
Het apparaat wil niet inschakelen	De veiligheid-suitrusting is geactiveerd omdat de waterkoker zonder water wordt gebruikt	Laat de waterkoker afkoelen voordat u probeert om opnieuw water toe te voegen
	De stekker steekt niet goed in het stopcontact	Steek de stekker in het stopcontact. Verzekert dat de hoofdzekering ingeschakeld is
	De kabel is defect	Laat de kabel vervangen in een erkend onderhoudscentrum
	Te weinig vermogen	Verzekert dat de hoofdzekering ingeschakeld is

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Instructions.....</b>	<b>16</b>
1.1	Usage prévu.....	16
1.2	Consignes de sécurité générales .....	16
1.3	Danger.....	16
1.4	Avertissement.....	16
1.5	Attention.....	17
1.6	Responsabilité du fabricant.....	17
1.7	Mise au rebut .....	17
<b>2</b>	<b>Description.....</b>	<b>18</b>
2.1	Description du produit (Fig. A).....	18
<b>3</b>	<b>Utilisation .....</b>	<b>18</b>
3.1	Avant la première utilisation .....	18
3.2	Préparation à la première utilisation .....	18
3.3	Utilisation de l'appareil.....	18
<b>4</b>	<b>Nettoyage et entretien .....</b>	<b>19</b>
4.1	Nettoyage/ rangement.....	19
4.2	Dépannage.....	19

## 1 Instructions



Le présent manuel de l'utilisateur fait partie intégrante de l'appareil et doit être conservé complet et à portée de l'utilisateur pendant toute la durée de service de l'appareil.

### 1.1 Usage prévu

Cette bouilloire est conçue pour chauffer et faire bouillir de l'eau. La bouilloire est exclusivement destinée à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial.

**REMARQUE :** Utilisez l'appareil à l'intérieur et à une altitude maximale de 2 000 mètres.

### 1.2 Consignes de sécurité générales

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et rangez-les en lieu sûr.
- Les symboles qui suivent sont utilisés dans ce manuel ou sur le produit :

**CE** Le marquage « CE » figure sur de nombreux produits commercialisés sur le marché unique étendu dans l'espace économique européen (EEE). Il signifie que les produits vendus dans l'EEE ont été évalués afin de répondre à de strictes exigences de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.



Un panneau Attention surface chaude est un type de signalisation de danger utilisé pour être affiché et vu autour des zones où il est nécessaire d'avertir chacun de toute surface chaude ; le panneau transmet le message « Attention surface chaude » conçu pour avertir des dangers liés aux surfaces chaudes.



Symbole de mise à la terre. La protection de cet appareil est de classe 1 et il doit être branché dans une prise de courant reliée à la terre.



Ne jetez pas le produit dans des conteneurs inadaptés.

### 1.3 Danger

- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. Si toutefois l'appareil tombait accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement et faites-le contrôler par une personne qualifiée avant de le réutiliser. Ne pas respecter cette mesure de sécurité peut provoquer un choc électrique mortel !
- Éviter de renverser de l'eau sur le connecteur et la base. Cela peut provoquer une électrocution.

### 1.4 Avertissement

- Vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond avec la tension du secteur local avant de le brancher.
- N'utilisez pas l'appareil la fiche, le cordon d'alimentation électrique ou l'appareil proprement dit sont endommagés.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par FERM, dans un centre de service agréé par FERM ou par des personnes de qualification similaire, afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de façon sûre et qu'ils comprennent les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans, sous surveillance. Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient été formées à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Branchez l'appareil exclusivement à une prise murale avec terre. Vérifiez toujours

que la fiche est insérée correctement dans la prise murale.

- Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner au moyen d'une minuterie extérieure ou d'un système de télécommande distinct.
- Cet appareil a été destiné à une utilisation domestique:
  - Dans les cuisines réservées aux employés dans les boutiques, les bureaux et d'autres environnements de travail;
  - Dans les maisons de ferme ;
  - Par les clients dans les hôtels, les motels ou d'autres environnements résidentiels;
  - Dans les environnements de types chambres d'hôtes.
- L'appareil ne doit pas être immergé. Veillez à utiliser le bon connecteur.
- De l'eau bouillante peut être éjectée si la bouilloire est trop remplie.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le socle fourni.
- Ne placez pas l'appareil contre un mur ou contre d'autres appareils. Laissez un espace minimum de 10 cm à l'arrière et sur les côtés de l'appareil et de 10 cm au-dessus. Ne posez aucun objet sur le dessus de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans d'autres applications que celle décrite dans le manuel de l'utilisateur.
- ATTENTION : Surface chaude !



**Remarque :** Les éléments marqués du symbole suivant peuvent atteindre de hautes températures et doivent être manipulés prudemment. Toucher des surfaces chaudes peut provoquer des blessures.

- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'une cuisinière à gaz ou d'une cuisinière ou de plaques de cuisson électriques.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne branchez pas et l'appareil et n'utilisez pas le panneau de commande avec les mains humides.
- La bouilloire ne doit pas être utilisée pour faire cuire des nouilles car l'huile peut fissurer l'indicateur du niveau d'eau.

## 1.5 Attention

- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour des environnements comme les cuisines du personnel de boutiques, bureaux, fermes ou autres environnement de travail. Il n'est pas conçu non plus pour utilisation par les clients d'hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil par vos propres moyens, faute de quoi la garantie sera invalidée.
- Si l'appareil est utilisé incorrectement ou dans un cadre professionnel ou semi-professionnel, ou s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur, la garantie est invalidée et FERM décline toute responsabilité pour les dommages causés.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit ou si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e). En cas de dommage, portez l'appareil à un atelier de réparation électrique pour inspection et réparation au besoin.
- Placez et utilisez toujours l'appareil sur une surface horizontale sèche, stable et de niveau.
- N'utilisez pas la bouilloire si la poignée est desserrée.
- Utilisez la bouilloire exclusivement avec la base fournie.
- Ne manipulez pas la prise les mains mouillées.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Laissez l'appareil refroidir pendant environ 30 minutes avant de le nettoyer. L'élément chauffant est susceptible de rester chaud après utilisation.

## 1.6 Responsabilité du fabricant

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages corporels et matériels causés par :

- L'utilisation de l'appareil autre que celle prévue.
- L'absence de lecture du manuel de l'utilisateur.



- L'altération de toute pièce de l'appareil.
- L'utilisation de pièces de rechanges non originales.
- Non-respect des mesures de sécurité.

### 1.7 Mise au rebut



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

#### Pour les pays de la Communauté Européenne uniquement

Ne pas jeter les outils électriques avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE relative à l'élimination des déchets électriques et électroniques et sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques inutilisables doivent être collectés séparément et être jetés de façon écologique.

## 2 Description



### 2.1 Description du produit (Fig. A)



Fig. A

- 1 **Bec verseur**
- 2 **Base avec range-câble**
- 3 **Couvercle**
- 4 **Bouton du couvercle**
- 5 **Poignée**
- 6 **Indicateur du niveau d'eau**
- 7 **Interrupteur Marche/Arrêt**

N° de modèle : AHKE01ZW  
 Tension : 220-240 V~, 50 Hz  
 Puissance d'entrée : 1850 - 2200 W  
 Indice de protection : Classe I

## 3 Utilisation



*Enlevez tout le matériel d'emballage avant la première utilisation. Retirez tous les autocollants ou étiquettes (le cas échéant) de l'appareil. Nettoyez soigneusement l'appareil avant la première utilisation, comme indiqué au chapitre Nettoyage.*

### 3.1 Avant la première utilisation

- Sortez l'appareil et les accessoires du coffret. Enlevez les autocollants, le film ou le plastique de protection.
- Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, essayez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produit abrasif.

### 3.2 Préparation à la première utilisation

- Avant la première utilisation, enlevez les éventuels résidus de fabrication en faisant bouillir 3 fois la bouilloire pleine.

**REMARQUE :** Vous pouvez utiliser du vinaigre ou des agents détartrants spéciaux pour la première fois.

### 3.3 Utilisation de l'appareil

**Attention :** Ne remplissez jamais la bouilloire au-delà du repère « MAX ». Sinon, l'eau chaude débordera de la bouilloire. Veillez à ne pas entrer en contact avec l'eau chaude, au risque de subir de graves brûlures.

Après avoir fonctionné, le couvercle de la bouilloire peut être chaud.

1. Retirez la bouilloire de la base (2) en la tenant par la poignée (5), appuyez sur le bouton du couvercle (4) pour ouvrir et remplir la bouilloire avec la quantité d'eau voulue (au moins 0,5 litre et au maximum 1,7 litre).
2. Une fois la bouilloire remplie, fermez le couvercle (3) et placez-la sur la base (2) avec le bec verseur (1) tourné à l'opposé de l'utilisateur.
3. Insérez la prise dans la prise murale.
4. Poussez l'interrupteur marche/arrêt (7) vers le bas pour allumer la bouilloire et commencer à faire bouillir l'eau (le voyant lumineux s'allume).
5. La bouilloire est désormais allumée et fait chauffer l'eau. La bouilloire s'éteint automatiquement quelques secondes après l'ébullition de l'eau. L'interrupteur

marche/arrêt (7) revient en position haute et le voyant lumineux s'éteint.

6. Retirez la bouilloire de la base (2) par la poignée (5) et versez l'eau.
7. Retirez la fiche de la prise murale lorsque vous avez terminé d'utiliser la bouilloire.

**REMARQUE :** La bouilloire est équipée d'une protection contre la surchauffe. Elle éteint la bouilloire si elle fonctionne avec une quantité d'eau insuffisante. Laissez la bouilloire refroidir pendant environ 10 minutes avant de la réutiliser.

## 4 Nettoyage et entretien



### 4.1 Nettoyage/ rangement

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant nettoyage et/ou entretien.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage acides ou abrasifs.
- Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'extérieur de l'appareil.
- Si l'intérieur de la bouilloire devient sérieusement décoloré, nettoyez-le avec un chiffon humide et un peu de bicarbonate de soude. Après le nettoyage, rincez très soigneusement la bouilloire.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.

### Détartrage

1. Débranchez la fiche de la prise murale. S'il est encore chaud, laissez l'appareil refroidir.
2. La bouilloire est équipée d'un filtre détartrant situé juste derrière le bec verseur. Ce filtre doit être retiré avant le détartrage.
3. Remplissez la bouilloire avec une solution de vinaigre jusqu'au niveau maximum et faites bouillir.
4. Laissez la bouilloire pleine de solution de vinaigre pendant une demi-journée.

5. Videz la solution de vinaigre de la bouilloire et remplissez-la d'eau. Faites bouillir l'eau et videz-la. Répétez l'opération deux fois.

**REMARQUE :** N'utilisez jamais d'ammoniaque ou autre produit pour détartrer l'appareil. Cela peut être dangereux pour la santé. Utilisez exclusivement un solution de vinaigre ou des agents détartrants spéciaux.

1. Enroulez le cordon d'alimentation sur le range-câble (2) de la base.
2. Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri du soleil ou d'autres sources de chaleur.

## 4.2 Dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Il devient difficile de verser l'eau	Accumulation de tartre sur le filtre	Vérifiez si le filtre est propre et correctement positionné
La bouilloire s'arrête avant l'ébullition	La base de la bouilloire est excessivement entartrée	Détartrez plus fréquemment
	La bouilloire contient trop peu d'eau	Augmentez la quantité d'eau au moins jusqu'au niveau minimum
L'appareil ne s'allume pas	Le dispositif de sécurité s'est déclenché car la bouilloire fonctionnait sans eau	Laissez la bouilloire refroidir avant d'essayer de faire bouillir à nouveau
	La fiche n'est pas insérée correctement dans la prise de courant	Insérez la fiche dans la prise murale. Vérifiez que le disjoncteur secteur est activé
	Le câble est défectueux	Faites remplacer le câble par un centre de service agréé
	Manque de puissance	Vérifiez que le disjoncteur secteur est activé

## Inhalt

<b>1</b>	<b>Anleitung</b> .....	<b>22</b>
1.1	Verwendungszweck.....	22
1.2	Allgemeine Sicherheitsanweisungen.....	22
1.3	Gefahr.....	22
1.4	Warnung.....	22
1.5	Achtung.....	23
1.6	Haftung des Herstellers.....	23
1.7	Entsorgung.....	24
<b>2</b>	<b>Beschreibung</b> .....	<b>24</b>
2.1	Produktbeschreibung (Abb. A).....	24
<b>3</b>	<b>Verwendung</b> .....	<b>25</b>
3.1	Vor der ersten Verwendung.....	25
3.2	Vor der ersten Verwendung.....	25
3.3	Verwendung des Geräts.....	25
<b>4</b>	<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>26</b>
4.1	Reinigung / Aufbewahrung.....	26
4.2	Fehlerbehebung.....	26

# 1 Anleitung



Dieses Benutzerhandbuch ist ein wesentlicher Bestandteil des Geräts und muss daher während der gesamten Lebensdauer des Geräts vollständig und in Reichweite des Benutzers aufbewahrt werden.

## 1.1 Verwendungszweck

Der Wasserkocher ist zum Erhitzen und Kochen von Wasser bestimmt. Der Wasserkocher ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

**HINWEIS:** Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und in einer Höhenlage von maximal 2000 Metern.

## 1.2 Allgemeine Sicherheitsanweisungen

- Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.
- Die folgenden Symbole werden in diesem Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:

**CE** Die Buchstaben „CE“ erscheinen auf vielen Produkten, die auf dem erweiterten Binnenmarkt im Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) gehandelt werden. Sie bedeuten, dass Produkte, die im EWR verkauft werden, nach hohen Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltschutzanforderungen bewertet wurden.



Ein Schild mit der Aufschrift „Vorsicht heiße Oberfläche“ ist ein Warnschild, das sichtbar in Bereichen angebracht wird, in denen Menschen vor den Gefahren heißer Oberflächen gewarnt werden müssen.



Erdungssymbol. Dieses Gerät ist in Schutzklasse I eingestuft und muss an

eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden.



Das Produkt nicht in ungeeigneten Behältern entsorgen.

## 1.3 Gefahr

- Das Gerät und sein Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden. Sollte das Gerät dennoch versehentlich ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie es vor der erneuten Verwendung von einer qualifizierten Person überprüfen. Nichtbeachtung kann zu einem tödlichen Stromschlag führen!
- Schütten Sie keinesfalls Wasser über den Stecker und die Basis. Anderenfalls kann ein Stromschlag die Folge sein.

## 1.4 Warnung

- Prüfen Sie vor dem Anschließen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von FERM, einem von FERM autorisierten Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Stelle ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Diese Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie

- in sicherer Weise beaufsichtigt oder eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
  - Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Wandsteckdose an. Achten Sie immer darauf, dass der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
  - Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
  - Dieses Gerät ist zur Verwendung in Privathaushalten sowie für ähnliche Nutzungsweisen wie beispielsweise die folgenden bestimmt:
    - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern;
    - Frühstücksräume, z.B. von landwirtschaftlichen Betrieben;
    - Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und ähnlichen Unterkünften;
    - Frühstückspensionen.
  - Das Gerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden. Es darf nur der zugehörige Stecker verwendet werden.
  - Wenn der Behälter überfüllt wird, kann beim Kochen Wasser herauspritzen.
  - Das Gerät darf nur mit der mitgelieferten Basis verwendet werden.
  - Stellen Sie das Gerät nicht direkt an eine Wand oder neben andere Geräte. Lassen Sie an der Rückseite und an den Seiten mindestens 10 cm und oberhalb des Geräts 10 cm Freiraum. Legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die in der Bedienungsanleitung genannten.
  - VORSICHT: Heiße Oberfläche!
-  **Hinweis:** Teile, die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet sind, können hohe Temperaturen erreichen und sollten mit Vorsicht behandelt werden. Das Berühren von heißen Oberflächen kann zu Verletzungen führen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen heißen Gasherd oder in dessen Nähe und auch nicht auf alle Arten von Elektroherden und elektrischen Kochplatten.
  - Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
  - Schließen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an und bedienen Sie das Bedienfeld nicht mit nassen Händen.
  - Der Wasserkocher darf nicht zum Kochen von Nudeln verwendet werden, da das Öl die Wasserstandsanzeige zum Platzen bringen kann.

## 1.5 Achtung

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den normalen Haushaltsgebrauch bestimmt. Es ist nicht für die Verwendung in Küchen von Geschäften, Büros, Bauernhöfen oder anderen Arbeitsumgebungen bestimmt. Es ist auch nicht für die Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels, Pensionen und anderen Unterkünften bestimmt.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, da sonst der Garantieanspruch erlischt.
- Wenn das Gerät unsachgemäß oder für professionelle oder semiprofessionelle Zwecke verwendet wird oder wenn es entgegen den Anweisungen im Benutzerhandbuch benutzt wird, erlischt die Garantie und FERM lehnt jegliche Haftung für verursachte Schäden ab.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät im Falle einer Beschädigung zu einer Elektrowerkstatt, um es überprüfen und gegebenenfalls reparieren zu lassen.
- Platzieren und verwenden Sie das Gerät immer auf einer trockenen, stabilen, ebenen und horizontalen Fläche.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn der Griff locker ist.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit der dazugehörigen Basis.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.

- Ziehen Sie nach der Verwendung immer den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät nach der Verwendung ca. 30 Minuten abkühlen, bevor Sie es reinigen. Das Heizelement ist nach der Verwendung noch einige Zeit heiß.

## 1.6 Haftung des Herstellers

Der Hersteller lehnt jede Haftung für Personen- oder Sachschäden ab, die durch Folgendes verursacht werden:

- Eine andere als die vorgesehene Verwendung des Geräts.
- Das Benutzerhandbuch wurde nicht gelesen.
- Manipulationen an einem Teil des Geräts.
- Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen.
- Nichteinhaltung der Sicherheitsanweisungen.

## 1.7 Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

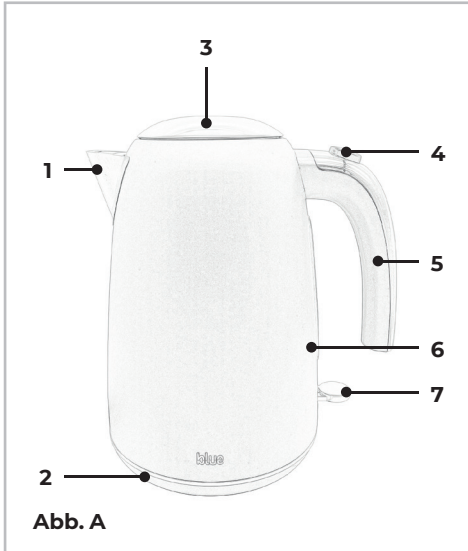
### Nur für EU-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht im Hausmüll. Nach der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr verwendet werden sollen, getrennt gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.

## 2 Beschreibung



### 2.1 Produktbeschreibung (Abb. A)



- 1 Ausguss**
- 2 Basisstation mit Kabelhalterung**
- 3 Deckel**
- 4 Deckelöffnungstaste**
- 5 Griff**
- 6 Wasserstandsanzeige**
- 7 Ein-/Ausschalter**

Modellnr.: AHKE01ZW  
 Spannung: 220-240V~, 50Hz  
 Eingangsleistung: 1850-2200W  
 Schutzklasse: Klasse I

## 3 Verwendung



Entfernen Sie vor der ersten Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial. Entfernen Sie alle Transportaufkleber oder -etiketten (falls vorhanden) von dem Gerät. Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung gründlich, wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

### 3.1 Vor der ersten Verwendung

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus dem Karton. Entfernen Sie Transportaufkleber, Schutzfolien oder Kunststoffteile.
- Wischen Sie alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Verwenden Sie dazu keinesfalls Scheuermittel.

### 3.2 Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie vor der ersten Verwendung eventuelle Rückstände des Herstellungsprozesses, indem Sie den Wasserkocher 3 Mal füllen und das Wasser abkochen.

**HINWEIS:** Beim ersten Mal können Sie Essig oder spezielle Entkalkungsmittel hinzugeben.

### 3.3 Verwendung des Geräts

**Vorsicht:** Füllen Sie den Wasserkocher niemals über die „MAX“-Anzeige hinaus. Anderenfalls spritzt das heiße Wasser aus dem Wasserkocher heraus. Achten Sie darauf, nicht mit dem heißen Wasser in Berührung zu kommen, da dies zu schweren Verbrühungen führen kann.

Wenn zuvor bereits Wasser gekocht wurde, kann der Deckel des Wasserkochers noch heiß sein.

1. Nehmen Sie den Wasserkocher von der Basis (2), indem Sie ihn am Griff (5) festhalten. Drücken Sie die Deckelöffnungstaste (4) und füllen Sie den Wasserkocher mit der gewünschten Wassermenge (mindestens 0,5 Liter und maximal 1,7 Liter).
2. Nach dem Befüllen des Wasserkochers schließen Sie den Deckel (3) und stellen den Wasserkocher mit dem Ausguss (1) vom Benutzer weg auf die Basis (2).
3. Stecken Sie den Stecker in die Wandsteckdose.



4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (7) nach unten, um den Wasserkocher einzuschalten (die Anzeigeleuchte leuchtet auf) und das Wasser zum Kochen zu bringen.
5. Der Wasserkocher ist nun eingeschaltet und das Wasser wird erhitzt. Der Wasserkocher schaltet sich einige Sekunden, nachdem das Wasser den Siedepunkt erreicht hat, automatisch ab. Der Ein/Ausschalter (7) geht zurück in die obere Position und die Anzeigeleuchte erlischt.
6. Nehmen Sie den Wasserkocher am Griff (5) von der Basis (2) und gießen Sie das Wasser aus.
7. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie den Wasserkocher nicht mehr benutzen.

**HINWEIS:** Der Wasserkocher ist mit einer Überhitzungsschutzfunktion ausgestattet. Diese schaltet den Wasserkocher ab, wenn er mit zu wenig Wasser betrieben wird. Lassen Sie den Wasserkocher mindestens 10 Minuten lang abkühlen, bevor Sie sie wieder benutzen.

## 4 Reinigung und Pflege



### 4.1 Reinigung / Aufbewahrung

- Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen und/oder warten.
- Das Gerät und seine Teile dürfen nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Spülmittel.
- Wischen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Trocknen Sie die Außenseite des Geräts gründlich ab.
- Sollte sich das Innere des Wasserkochers deutlich verfärben, reinigen Sie ihn mit einem feuchten Tuch und etwas Waschsoda. Nach der Reinigung muss der Wasserkocher sehr gründlich ausgespült werden.

- Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel regelmäßig auf eventuelle Schäden.

### Entkalken

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose. Wenn das Gerät noch warm ist, lassen Sie es abkühlen.
2. Der Wasserkocher besitzt einen Entkalkungsfilter, der sich direkt hinter dem Ausguss befindet. Dieser Filter muss vor dem Entkalken entfernt werden.
3. Füllen Sie den Wasserkocher bis zur maximalen Füllhöhe mit einer Essiglösung und kochen Sie sie auf.
4. Lassen Sie den Kessel mit der Essiglösung etwa einen halben Tag lang stehen.
5. Schütten Sie die Essiglösung weg und füllen Sie den Wasserkocher erneut mit Wasser. Bringen Sie es zum Kochen und schütten Sie es wieder weg. Wiederholen Sie diesen Vorgang zweimal.

**HINWEIS:** Verwenden Sie zum Entkalken des Geräts niemals Ammoniak oder andere Produkte. Sie können Ihrer Gesundheit schaden. Verwenden Sie ausschließlich eine Essiglösung oder spezielle Entkalkungsmittel.

1. Wickeln Sie das Netzkabel unten um die Kabelhalterung (2) an der Basis.
2. Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen.

## 4.2 Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Ausgießen von Wasser wird schwieriger	Kalkablagerungen am Filter	Prüfen, ob der Filter sauber ist und richtig sitzt
Der Wasserkocher schaltet sich aus, bevor das Wasser kocht	Der Boden des Wasserkochers weist übermäßige Kalkablagerungen auf Es ist zu wenig Wasser im Wasserkocher	Häufiger entkalken  Erhöhen Sie die Wassermenge, bis mindestens der Minimumpegel erreicht ist
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Die Schutzvorrichtung hat ausgelöst, weil der Wasserkocher ohne Wasser betrieben wurde Der Stecker ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt Das Kabel ist defekt Kein Strom	Lassen Sie den Wasserkocher abkühlen, bevor Sie erneut versuchen, Wasser zu kochen  Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter eingeschaltet ist  Lassen Sie das Kabel in einem autorisierten Kundendienst austauschen  Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter eingeschaltet ist



## DECLARATION OF CONFORMITY AHKE01ZW Waterkoker

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (NL) Wij verklaren onder onze exclusieve verantwoordelijkheid dat dit product conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees parlement en de Raad van 8 juni is betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en regelgeving:
- (FR) Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que ce produit est conforme à la Directive 2011/65/UE du Parlement et du conseil européens du 8 Juin relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et qu'il est conforme aux normes et réglementations suivantes :
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht und den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

We hereby confirm that the

**Blue Kettle**

**Model No: AHKE01ZW**

Serial number: 000000 – 000000

Conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

**2014/35/EU, 2014/30/EU, 2012/19/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863,  
(EC) No 1275/2008 & (EU) No 801/2013, (EC) No 1935/2004**

In order to guarantee consistency, the following harmonized standards as well as national standards and stipulations has been applied:

**EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021, EN 60335-2-15: 2016 + A11: 2018 + A12: 2021 + A1: 2021 + A2: 2021, EN 62233:2008, EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Zwolle, 01-06-2024

H.G.F Rosberg  
CEO FERM

**FERM - Lingenstraat 6 - 8028 PM - Zwolle - The Netherlands**

**blue**

**Produced by:** FERM, Lingenstraat 6, 8028 PM Zwolle, NL  
For Albert Heijn, Provincialeweg 11, 1506 MA Zaandam, NL

**blue**

2406-04